

מזכר הבנות
בין לשכת החשבונות של אוקראינה
ובין משרד מבקר המדינה ונציב תלונות הציבור של ישראל

לשכת החשבונות של אוקראינה ומשרד מבקר המדינה ונציב תלונות הציבור של ישראל (להלן - הצדדים) מעוניינים בהמשך הפיתוח של יחסי הידידות ושיתוף הפעולה ביניהם כדלקמן:

סעיף 1

הצדדים מביעים את כוונתם לפתח שיתוף פעולה הן על בסיס דו-צדדי והן על בסיס רב-צדדי ברוח של שותפות, כבוד הדדי, נאמנות, תועלת ושוויון, וכן על בסיס עקרונות שמיישמים הארגון הבין-לאומי של מוסדות הביקורת העליונים (INTOSAI) והארגון האירופי של מוסדות הביקורת העליונים (EUROSAI).

סעיף 2

הצדדים מביעים את השאיפה ההדדית לשפר את יעילות היחסים בין שני גופי הביקורת העליונים, ובכוונתם לשתף פעולה בכיוונים מגוונים. שיתוף פעולה זה עשוי לכלול את אלה:

- חילופי מידע ושיטות בתחום פרקטיקות הביקורת;
- הכשרה מקצועית לשם קידום מיומנויות ביקורת מקצועיות וטכניות;
- ארגון וניהול של ועידות, סמינרים ופעילויות הכשרה נוספות וכן פגישות עבודה;
- חילופי ניסיון שנצבר בפעילויות מקצועיות של הצדדים בכפוף להוראות החקיקה הלאומית.

סעיף 3

בחילופי מידע וחומרים אחרים לפי מזכר זה יפעל כל צד לפי החקיקה הלאומית שלו המסדירה השתתפות בחילופי מידע בין-לאומיים, הגנה על סודות מדינה וסודות אחרים שמוגנים בחוק. בביצוע פעילויות מחקר משותפות וביקורת מקבילה יפעל כל צד לפי החקיקה הלאומית שלו.

סעיף 4

במידת הצורך יתייעצו הצדדים ברמת דרגי העבודה המקצועיים בכל הנושאים הקשורים ליישום מזכר זה. לשם כך ימסרו הצדדים זה לזה פרטי איש קשר להמשך התיאום.

סעיף 5

כל צד יישא בהוצאותיו הקשורות ליישום מזכר זה, ובייחוד בהוצאות הנוגעות לפעילות המשלחות של כל צד.

סעיף 6

תוצרי העבודה המשותפת יהיו נכסים משותפים של הצדדים. מגבלות על פרסום חומרים מסוימים יהיו כפופות להסכמתם ההדדית של הצדדים.

סעיף 7

תיקונים ותוספות למזכר זה יצריכו הסכמה בכתב של שני הצדדים וייכנסו לתוקף במועד שעליו יסכימו הצדדים. כל מחלוקת על הפרשנות או היישום של מזכר זה תיפתר באמצעות הידברות.

סעיף 8

מזכר זה לא יפורש בדרך הסותרת זכויות והתחייבויות של הצדדים הנוגעות להסדרים בין-לאומיים אחרים שהם משתתפים או ישתתפו בהם בעתיד.

סעיף 9

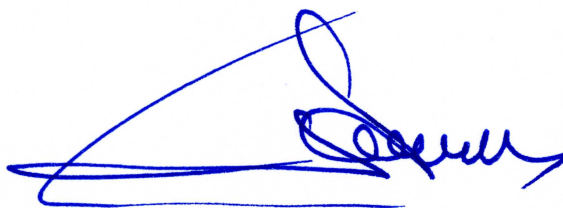
מזכר זה נכנס לתוקפו במועד החתימה עליו. המזכר נחתם לפרק זמן בלתי מוגבל. כל צד רשאי לבטל מזכר זה באמצעות הודעה בכתב למשנהו שלושה חודשים מראש. מזכר זה נערך בשני עותקים מקוריים - כל אחד מהם, באוקראינית, עברית ואנגלית - וכל הנוסחים ייחשבו מקוריים באותה המידה. במקרה של הבדלים בפרשנות, יגבר הנוסח בשפה האנגלית.

נחתם בתאריך 11 במרץ 2019, בירושלים, ישראל



בשם משרד מבקר המדינה
ונציב תלונות הציבור של ישראל

יוסף ח' שפירא
מבקר המדינה ונציב תלונות הציבור של ישראל



בשם לשכת החשבונות
של אוקראינה

ולרי פטסקן
יושב ראש